



VAPOR SWIFT

FERRO DA STIRO CON CALDAIA **ECO**



ISTRUZIONI D'USO

AVVERTENZE DI SICUREZZA



ATTENZIONE!

Attenzione! Leggere le istruzioni prima dell'uso. Leggere tutti gli avvisi di sicurezza e tutte le istruzioni. La mancata osservanza dei presenti avvisi e istruzioni potrebbe causare scosse elettriche, incendi e/o infortuni gravi. Avvertenza! Quando si usano apparecchi alimentati elettricamente, osservare sempre le normali precauzioni di sicurezza per ridurre il rischio di incendio, scosse elettriche, lesioni personali e danni materiali. L'apparecchio è destinato solo ad un uso domestico per le funzioni indicate nel presente manuale. Non adatto per uso professionale. Non utilizzare l'apparecchio per usi diversi da quello per cui è concepito. Qualsiasi utilizzo diverso da quello indicato è da considerarsi improprio e pericoloso ed espone l'utilizzatore a rischi di natura elettrica e a danni alle persone. Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante tagliandone il cavo di alimentazione. Prima di collegare l'apparecchio alla rete di alimentazione, controllare che la tensione indicata sui dati tecnici corrisponda a quella della rete locale e non utilizzare prese

o prolunghe elettriche non compatibili con quanto indicato nei dati tecnici. Non utilizzare l'apparecchio se il cavo, la spina o alcune sue parti risultano danneggiate. Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia adeguatamente tenuto lontano dall'apparecchio e non venga in contatto con le parti calde dello stesso o pressato su bordi o spigoli taglienti. Non scollegare mai l'apparecchio tirando il cavo. Dopo aver utilizzato l'apparecchio, scollegare il filo conduttore dalla fonte elettrica e attendere che si raffreddi prima di riportarlo a posto e di procedere alla sua pulizia. Tutte le riparazioni, compresa la (eventuale) la sostituzione del cavo di alimentazione, devono essere eseguite solamente da tecnici autorizzati ed esperti, in modo da prevenire ogni rischio. Non avvolgere mai il cavo di alimentazione attorno alla mano quando l'apparecchio è connesso alla rete elettrica. In caso di temporale, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente. Distendere completamente il cavo prima dell'utilizzo. Non tirare o trasportare l'apparecchio per mezzo del filo di alimentazione. Non usare il filo di alimentazione come manico. Non tirare il filo di alimentazione attorno ad angoli aguzzi e non appoggiarlo su superfici calde. Conservare il presente

libretto d'uso sicuro, insieme alle istruzioni, per l'intera durata di vita dell'apparecchio, a scopo di consultazione. In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche l'intera documentazione. Se nella lettura di questo libretto di istruzioni d'uso alcune parti risultassero di difficile comprensione o se sorgessero dubbi, prima di utilizzare il prodotto contattare l'azienda all'indirizzo indicato. Attenzione! Controllare periodicamente il corretto serraggio delle eventuali viti presenti, lo stato di usura dell'apparecchio ed accertarsi del suo corretto funzionamento. L'utilizzo di accessori non consigliati o non forniti dal costruttore dell'apparecchio può comportare rischi di incendio, shock elettrico o danni a persone. Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione se lasciato incustodito e prima di montarlo, smontarlo, pulirlo o manutenerlo. Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.). Non usare l'apparecchio all'aperto. Non lasciare incustodito l'apparecchio mentre è collegato alla rete elettrica. Non utilizzare l'apparecchio in caso di mani bagnate o piedi bagnati o nudi.



ATTENZIONE!

Pericolo di soffocamento. Gli elementi

dell'imballaggio non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo. Tenere il sacchetto di plastica lontano dalla portata di bambini. Non è un giocattolo. Durante l'utilizzo assicurarsi che i bambini non vengano a contatto con l'apparecchio.

Se il cavo flessibile esterno di questo apparecchio è danneggiato, deve essere sostituito esclusivamente dal costruttore, dal suo servizio di assistenza, o da personale qualificato equivalente, al fine di evitare pericoli. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e siano sorvegliati. Mantenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini con meno di 8 anni e custodire in luogo

asciutto e sicuro.

L'apparecchio non è destinato ad essere fatto funzionare per mezzo di un temporizzatore esterno o con un sistema di comando separato.



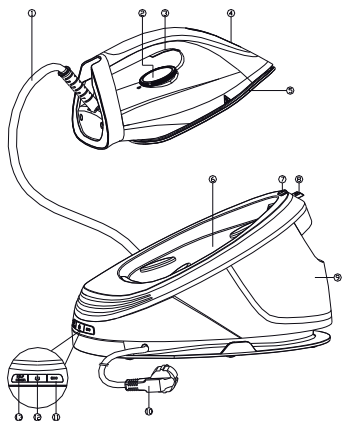
ATTENZIONE!

Non lasciare l'apparecchio senza sorveglianza quando è collegato all'alimentazione. Rimuovere sempre la spina dal cordone di alimentazione prima che il serbatoio sia riempito d'acqua. L'orifizio non deve essere aperto durante l'uso. L'apparecchio deve essere utilizzato solo con l'appoggiaferro previsto. L'apparecchio deve essere utilizzato e riposto solo su una superficie piana e stabile. L'apparecchio non deve essere utilizzato se caduto, in caso di perdita di acqua o di danneggiamento. Tenere l'apparecchio e il cordone lontano dalla portata dei bambini, sia quando è in funzione, sia quando è in fase di raffreddamento. È probabile che le superfici diventino molto calde durante l'uso. Supervisionare sempre l'attività dell'apparecchio. Non lasciare mai l'apparecchio incustodito durante il funzionamento. Attenzione! Quando l'apparecchio è in funzione le superfici sono soggette a

riscaldamento. Usare sempre l'impugnatura per evitare ustioni. Attenzione! Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi. Pericolo di scossa elettrica. Attenzione! Non utilizzare liquidi infiammabili per pulire l'apparecchio. Pericolo di incendi o scosse elettriche. La spina di alimentazione deve essere staccata dalla presa di corrente prima di riempire il serbatoio con acqua. Non mettere mai la caldaia direttamente sotto al rubinetto, ma servirsi di misurini. Accendere l'apparecchio solo quando è in posizione di lavoro. Non stirare gli indumenti mentre questi sono indossati. Non dirigere mai il gettito di vapore verso parti del proprio corpo, persone o animali. Pericolo di scottature. Non lasciare l'apparecchio caldo a contatto con tessuti e superfici infiammabili. Non poggiare l'apparecchio quando è caldo sul cavo di alimentazione. Quando si ripone l'apparecchio sul suo supporto, assicurarsi che la superficie su cui è posizionato il medesimo supporto sia stabile. Al primo utilizzo, utilizzare un vecchio pezzo di stoffa per verificare che la piastra e il serbatoio siano puliti. Non utilizzare acqua gassata. Il ferro non deve essere utilizzato se caduto se ci sono segni visibili di danni o se perde.

Si prega di leggere attentamente tutte le istruzioni e conservarle per riferimento futuro.

Descrizione generale



1. Tubo del vapore
2. Selettore temperatura
3. Pulsante del vapore
4. Spia pronto del ferro
5. Piastra del ferro
6. Base di appoggio del ferro
7. Pulsante di rilascio del blocco-trasporto
8. Pulsante blocco-trasporto
9. Serbatoio dell'acqua rimovibile
10. Cavo di alimentazione con spina
11. Pulsante ECO con spia
12. Pulsante On/Off con spia di accensione e spegnimento automatico
13. Pulsante SELF-CLEAN con spia

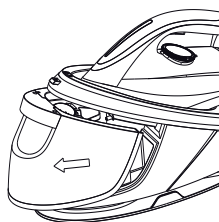
Preparazione per l'uso

Questo apparecchio è stato progettato per essere utilizzato con acqua del rubinetto. Tuttavia, se vivi in un'area con acqua dura, può verificarsi un rapido accumulo di calcare. Si consiglia pertanto di utilizzare acqua distillata o demineralizzata per prolungare la durata dell'apparecchio.

Attenzione: non utilizzare acqua profumata, acqua dall'asciugatrice, aceto, agenti decalcificanti, ausili per la stiratura o altre sostanze chimiche, poiché possono causare schizzi d'acqua, macchie marroni o danni all'apparecchio.

Riempimento del serbatoio dell'acqua

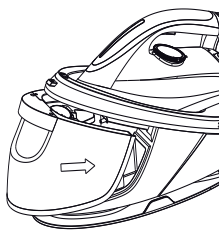
1. Riempire il serbatoio dell'acqua prima di ogni utilizzo o quando il livello dell'acqua scende al di sotto del livello minimo. Puoi riempire il serbatoio in qualsiasi momento durante l'uso.
2. Estrarre il serbatoio dell'acqua, come mostrato in figura



3. Riempire il serbatoio fino al livello MAX.



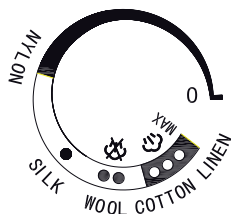
4. Reinserire il serbatoio nell'apparecchio.



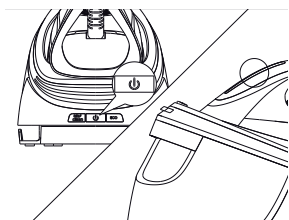
Uso dell'apparecchio

Stiratura

1. Posizionare il ferro su una superficie piana e stabile.
2. Assicurarsi che ci sia abbastanza acqua nel serbatoio.
3. Collegare il ferro alla corrente elettrica.
4. Ruotare il selettore di temperatura per impostare la temperatura desiderata. E' possibile impostare diversi tipi di temperature in base ai tessuti, come mostrato in figura:

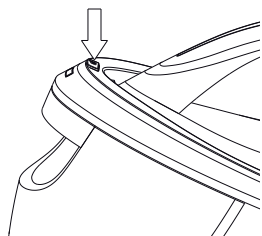


5. Premere il pulsante On/Off per accendere il ferro. La spia luminosa indicherà che il ferro si sta riscaldando. La luce del ferro lampeggia quando il ferro ha raggiunto la temperatura ed è pronto per l'uso. Questo processo richiede circa 1 minuto.

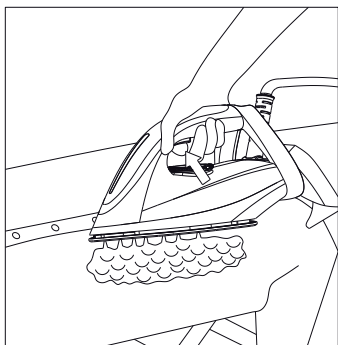


NOTA: Il ferro produce vapore solo quando la temperatura è impostata sulla massima temperatura (3 punti).

6. Premere il pulsante di rilascio del blocco trasporto per sbloccare il ferro dalla base di annoiata.



7. Premere e tenere premuto il pulsante del vapore per iniziare a stirare.

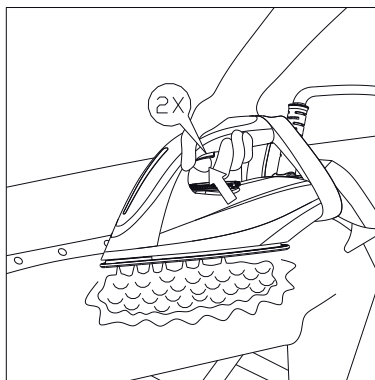


8. Per ottenere i migliori risultati di stiratura, dopo aver stirato con il vapore, esegui gli ultimi passaggi senza vapore.

Nota: Quando utilizzi l'apparecchio per la prima volta, potrebbero essere necessari 45 secondi prima che il vapore fuoriesca.

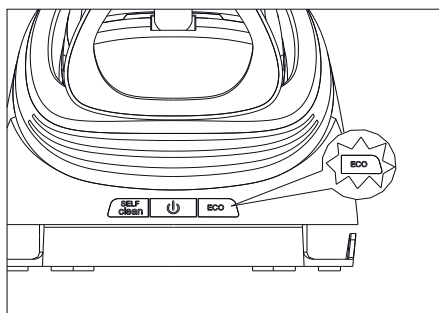
Nota: La pompa si attiva ogni volta che premi il pulsante del vapore. Produce un leggero rumore di vibrazione, che è normale. Quando non c'è acqua nel serbatoio, il rumore della pompa è più forte; riempi il serbatoio d'acqua quando il livello dell'acqua scende al di sotto del livello minimo.

Usa la funzione di colpo vapore per rimuovere le pieghe ostinate. Per farlo, premi due volte velocemente il pulsante del vapore.



Modalità risparmio energetico (ECO)

Premendo il pulsante ECO, puoi ridurre il consumo di energia senza compromettere il risultato di stiratura.



1. Per attivare la modalità ECO, premi il pulsante ECO. La luce verde si accenderà.

2. Per disattivare la modalità ECO, premi nuovamente il pulsante ECO. La luce verde si spegnerà."

Spegnimento automatico

L'apparecchio si spegne automaticamente dopo 10 minuti di inutilizzo. La spia di auto-spegnimento sul pulsante on/off inizia a lampeggiare. Per riattivare l'apparecchio, premi il pulsante on/off. L'apparecchio inizierà quindi a riscaldarsi di nuovo.

Attenzione: Non lasciare mai l'apparecchio incustodito quando è collegato alla rete elettrica. Scollega sempre l'apparecchio dopo l'uso.

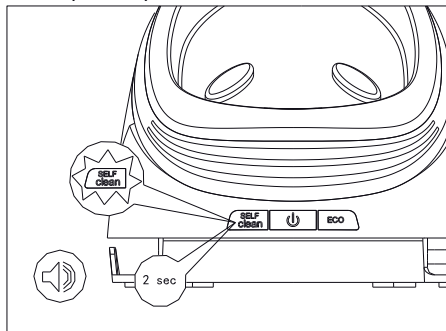
Sistema Auto-Pulizia

Il tuo apparecchio è stato progettato con un sistema di autopulizia per una facile decalcificazione regolare. Questo aiuta a mantenere una forte prestazione del vapore.

Collega il ferro vicino a un lavandino e impostalo alla max. temperatura (3 punti). Una volta che il ferro raggiunge la temperatura, tienilo sopra il lavandino.

Premi e tieni premuto il pulsante di autopulizia "SELF-CLEAN" posto sulla base per 2 secondi. Sentirai una serie di brevi segnali acustici e il programma di autopulizia si avvierà

automaticamente, produciendo getti di vapore per eliminare il calcare dalla piastra. Si disattiverà automaticamente una volta completata l'operazione.



Attenzione: evitare il contatto con il vapore caldo proveniente dalla piastra.

Pulizia del ferro

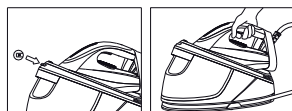
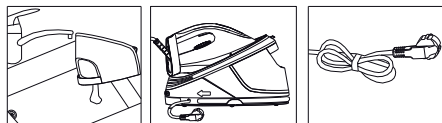
Per mantenere il tuo apparecchio in buone condizioni, puliscilo regolarmente. Riscalda la piastra leggermente e passa il ferro su un panno umido per rimuovere facilmente le macchie. Assicurati di pulire la piastra regolarmente per garantire una stiratura scorrevole.

Prima di eseguire qualsiasi pulizia o manutenzione, scollegare sempre il ferro dalla rete elettrica e lasciarlo raffreddare sufficientemente.

1. Svuotare l'acqua residua dal serbatoio per evitare perdite durante la pulizia.
2. Pulire la piastra in ceramica con un panno morbido e umido e asciugare accuratamente.
3. Se del poliestere si è bruciato sulla piastra in ceramica, pulirla con un panno morbido imbevuto di alcool metilico. Pulire l'alcool metilico con un panno umido e asciugare accuratamente.
4. Per rimuovere eventuali accumuli intorno ai fori del vapore, utilizzare un cotton fioc inumidito con alcool metilico. Pulire l'alcool con un panno umido e asciugare accuratamente.

Riporre l'apparecchio

1. Spegner il ferro e scollegarlo dalla corrente elettrica.
2. Svuotare l'acqua nel serbatoio.
3. Avvolgere il tubo e riporlo nel vano.
4. Bloccare il ferro sulla base e trasportare l'apparecchio usando la maniglia del ferro.



E - MEDIDAS DE SEGURIDAD



¡Atención! Lea estas instrucciones antes del uso. Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. El hecho de no respetar las presentes advertencias e instrucciones podría provocar descargas eléctricas, incendios y/o accidentes graves. ¡Advertencia! Al utilizar aparatos eléctricos, deben adoptarse siempre las precauciones de seguridad normales para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica, lesiones personales y daños materiales. Este aparato está destinado únicamente a un uso doméstico para las funciones indicadas en el presente manual. No apto para uso profesional. No utilice el aparato con fines distintos a aquel para el que está diseñado. Cualquier uso diferente al indicado debe considerarse indebido y peligroso y expone al usuario a riesgos de naturaleza eléctrica y daños a las personas. Cuando se decida desechar este aparato, se recomienda inutilizarlo cortando el cable de alimentación. Antes de conectar el aparato a la red de alimentación, compruebe que la tensión indicada en los datos técnicos se corresponde con la de la red local y no utilice tomas o alargadores eléctricos.

cos no compatibles con lo indicado en los datos técnicos. No utilice el aparato si el cable, el enchufe o algunas de sus partes están dañados. Asegúrese de que el cable de alimentación se mantiene debidamente alejado del aparato y que no está en contacto con las partes calientes del mismo o aplastado sobre bordes o aristas cortantes. Nunca desconecte el aparato tirando del cable. Después de utilizar el aparato, desconecte el hilo conductor de la fuente eléctrica y espere hasta que se enfríe antes de guardarlo y de proceder a su limpieza. Todas las reparaciones, incluida la sustitución del cable de alimentación (si fuera preciso), deberán realizarse únicamente técnicos autorizados y expertos, para prevenir cualquier riesgo. Nunca enrolle el cable de alimentación alrededor de la mano cuando el aparato esté conectado a la red eléctrica. En caso de tormenta, desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente. Desenrolle el cable por completo antes de utilizar el aparato. No tire ni transporte el aparato por medio del cable de alimentación. No utilice el cable de alimentación como asa. No tire del cable de alimentación alrededor de aristas cortantes ni lo apoye sobre superficies calientes. Guarde el presente manual de uso, junto con las instruc-

ciones, durante toda la vida útil del aparato, para futuras consultas. En caso de cesión del aparato a terceros, entregue también toda la documentación. Si al leer este manual de instrucciones algunas partes le resultaran difíciles de entender o le surgieran dudas, antes de utilizar el aparato, póngase en contacto con la empresa en la dirección indicada. ¡Atención! Compruebe de forma periódica el correcto ajuste de los tornillos que pudiera llevar el aparato, su estado de desgaste y asegúrese de que funciona correctamente. El uso de accesorios no recomendados o no suministrados por el fabricante puede conllevar riesgos de incendio, choque eléctrico o daños a personas. Desconecte siempre el aparato cuando lo deje sin vigilancia y antes de montarlo, desmontarlo, limpiarlo o realizar su mantenimiento. No deje el aparato expuesto a los agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc.). No lo utilice al aire libre. No lo deje sin vigilancia mientras está conectado a la red eléctrica. No utilice el aparato con las manos o los pies mojados o descalzos.



ATENCIÓN!

Peligro de asfixia. Los elementos de embalaje no deben dejarse al alcance de los niños, ya que constituyen fuen-

tes potenciales de peligro. Mantenga la bolsa de plástico fuera del alcance de los niños. No es un juguete. Durante el uso, asegúrese de que los niños no toquen el aparato.

Si el cable flexible externo de este aparato está dañado, deberá ser reemplazado únicamente por el fabricante, su servicio de asistencia técnica o por personal cualificado equivalente con el fin de evitar cualquier riesgo. Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia o el conocimiento necesario siempre y cuando lo hagan bajo supervisión o tras recibir instrucciones sobre la utilización segura del aparato y entender los peligros que entraña. Los niños no deben jugar con el aparato. Las operaciones de limpieza y mantenimiento que debe realizar el usuario no podrán ser llevadas a cabo por niños, a no ser que tengan más de 8 años y lo hagan bajo supervisión. Mantenga este aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años y guárdelo en un lugar seco y seguro.

El aparato no está diseñado para funcionar con un temporizador externo ni con un sistema de control separado.



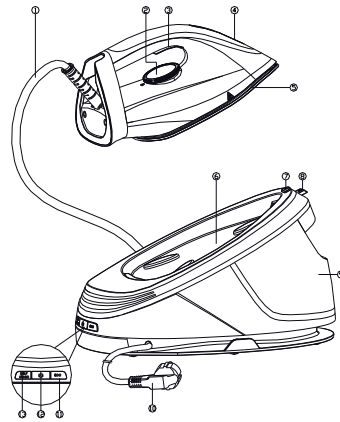
ATENCIÓN!

No deje el aparato sin vigilancia cuando esté conectado a la alimentación. Desenchufe siempre el aparato de la alimentación antes de llenar el depósito de agua. El orificio de llenado no debe abrirse durante el uso. El aparato debe utilizarse solo con el posaplancha suministrado. El aparato debe utilizarse y guardarse únicamente sobre una superficie estable. El aparato no debe utilizarse si se ha caído y pierde agua o está dañado. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños, tanto cuando esté en funcionamiento como durante la fase de enfriamiento. Es posible que las superficies se calienten mucho durante el uso. Supervise siempre la actividad del aparato. Nunca deje el aparato sin vigilancia durante su funcionamiento. ¡Atención! Cuando el aparato está en funcionamiento, las superficies están sujetas a calentamiento. Utilice siempre la empuñadura para evitar quemaduras. ¡Atención! No sumerja el aparato en agua ni en otros líquidos. ¡Peligro de choque eléctrico! ¡Atención! No utilice líquidos inflamables para limpiar el aparato. Existe peligro de incendio o descargas eléctricas. El enchufe de alimentación debe desco-

nectarse de la toma de corriente antes de llenar el depósito con agua. Nunca ponga directamente el depósito debajo del grifo, utilice un dosificador. Encienda el aparato únicamente cuando esté en posición de trabajo. No planche la ropa mientras se lleva puesta. Nunca dirija el chorro de vapor hacia partes de su cuerpo, personas o animales. Peligro de quemaduras. No deje el aparato caliente en contacto con tejidos y superficies inflamables. No apoye el aparato cuando esté caliente sobre el cable de alimentación. Cuando coloque el aparato sobre su soporte, asegúrese de que la superficie sobre la que se encuentra el mismo sea estable. En el primer uso, utilice un trozo de tela vieja para comprobar que la suela y el depósito estén limpios. No utilice agua con gas. La plancha no debe utilizarse si se ha caído y presenta signos visibles de daños o fugas de agua.

Por favor, lea atentamente todas las instrucciones y consérvelas para futuras referencias.

Descripción general



1. Tubo de vapor
2. Selector de temperatura
3. Botón de vapor
4. Indicador de listo del hierro
5. Suela del hierro
6. Base de apoyo del hierro
7. Botón de liberación del bloqueo de transporte
8. Botón de bloqueo de transporte
9. Depósito de agua extraíble
10. Cable de alimentación con enchufe
11. Botón ECO con indicador
12. Botón On/Off con indicador de encendido y apagado automático
13. Botón SELF-CLEAN con indicador

Preparación para el uso

Este aparato está diseñado para utilizarse con agua del grifo. Sin embargo, si vives en una zona con agua dura, puede haber una rápida acumulación de cal. Se recomienda utilizar agua destilada o desmineralizada para prolongar la vida útil del aparato.

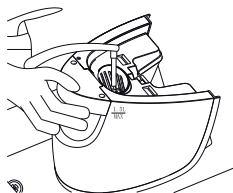
Atención: No utilices agua perfumada, agua de la secadora, vinagre, agentes descalcificantes, productos de planchado u otras sustancias químicas, ya que pueden causar salpicaduras de agua, manchas marrones o daños en el aparato.

Llenado del depósito de agua

1. Llena el depósito de agua antes de cada uso o cuando el nivel de agua baje del mínimo. Puedes llenarlo en cualquier momento durante su uso.
2. Extrae el depósito de agua como se muestra en la imagen



3. Llénalo hasta el nivel MAX



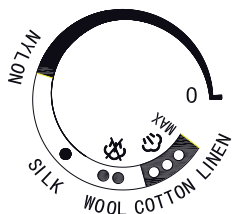
4. Vuelve a insertar el depósito en el aparato



Uso del aparato

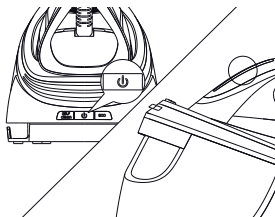
Plancha

1. Coloca la plancha en una superficie plana y estable.
2. Asegúrate de que haya suficiente agua en el depósito.
3. Conecta la plancha a la corriente eléctrica.
4. Gira el selector de temperatura para ajustar la temperatura deseada. Es posible ajustar diferentes temperaturas según los tejidos, como se muestra en la fig.



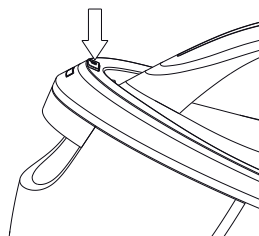
5. Presiona el botón On/Off para encender la plancha. La luz indicará que la plancha se está calentando. La luz parpadeará cuando la plancha haya alcanzado la temperatura adecuada

y esté lista para su uso. Este proceso tarda alrededor de 1 minuto

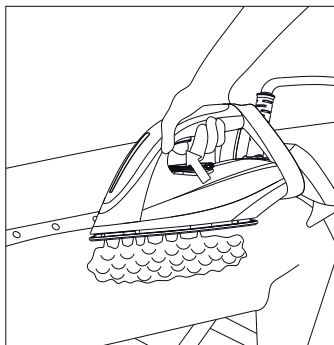


Nota: La plancha solo genera vapor cuando la temperatura está ajustada al máximo (3 puntos).

6. Presiona el botón de liberación del bloqueo de transporte para desbloquear la plancha de la base de apoyo



7. Presiona y mantén presionado el botón de vapor para empezar a planchar

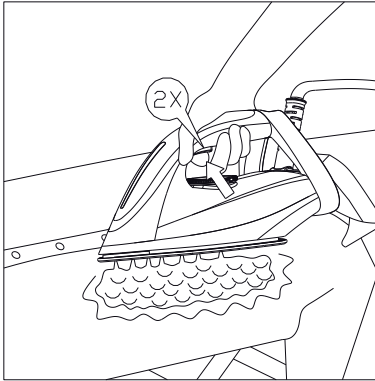


8. Para obtener los mejores resultados, después de planchar con vapor, realiza los últimos pasos sin vapor.

Nota: Al utilizar el aparato por primera vez, podrían pasar 45 segundos antes de que el vapor salga.

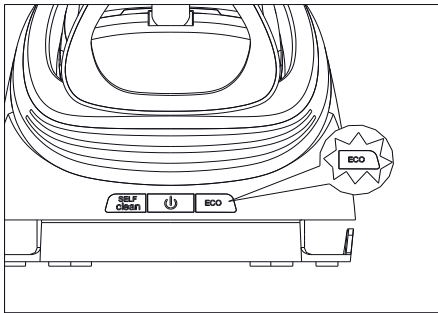
Nota: La bomba se activa cada vez que presionas el botón de vapor. Produce un ligero ruido de vibración, lo cual es normal. Cuando no hay agua en el depósito, el ruido de la bomba es más fuerte; llena el depósito cuando el nivel de agua esté bajo.

Usa la función de golpe de vapor para eliminar arrugas persistentes. Para ello, presiona dos veces rápidamente el botón de vapor



Modo de ahorro de energía (ECO)

Presiona el botón ECO para reducir el consumo de energía sin comprometer el resultado del planchado



1. Para activar el modo ECO, presiona el botón ECO. La luz verde se encenderá.
2. Para desactivar el modo ECO, vuelve a presionar el botón ECO. La luz verde se apagará.

Apagado automático

El aparato se apagará automáticamente después de 10 minutos de inactividad. El indicador de apagado automático en el botón on/off comenzará a parpadear. Para reactivar el aparato, presiona el botón on/off. El aparato comenzará a calentarse de nuevo.

Atención: No dejes nunca el aparato desatendido cuando esté conectado a la red eléctrica. Desenchufa siempre el aparato después de su uso.

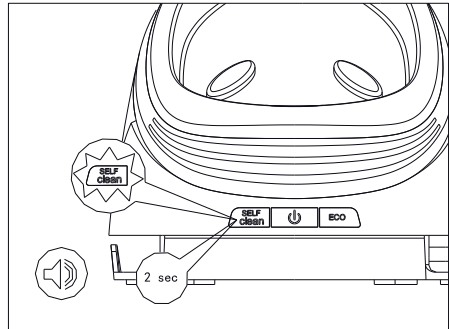
Sistema de autolimpieza

Tu aparato está diseñado con un sistema de autolimpieza para facilitar la descalcificación regular. Esto ayuda a mantener un rendimiento fuerte del vapor.

Conecta la plancha cerca de un fregadero y ajústala a la máxima temperatura (3 puntos). Una vez que la plancha alcance la temperatura, mantenla sobre el fregadero.

Presiona y mantén presionado el botón de autolimpieza "SELF-CLEAN" en la base durante 2 segundos. Escucharás

una serie de pitidos cortos y el programa de autolimpieza se activará automáticamente, produciendo chorros de vapor para eliminar la cal de la suela. Se apagará automáticamente una vez finalizada la operación



Atención: Evita el contacto con el vapor caliente proveniente de la suela.

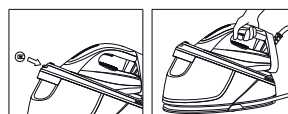
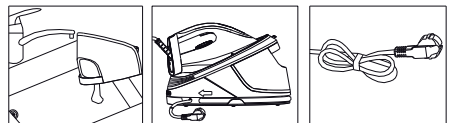
Limpieza de la plancha

Para mantener tu aparato en buenas condiciones, límpialo regularmente. Calienta ligeramente la suela y pasa la plancha sobre un paño húmedo para eliminar fácilmente las manchas. Limpia la suela regularmente para asegurar un deslizamiento suave durante el planchado.

1. Desenchufa siempre la plancha de la red eléctrica y deja que se enfríe lo suficiente antes de realizar cualquier limpieza o mantenimiento.
2. Vacía el agua restante del depósito para evitar fugas durante la limpieza.
3. Limpia la suela de cerámica con un paño suave y húmedo, y sécala bien.
4. Si el poliéster se ha quemado en la suela de cerámica, límpialo con un paño suave empapado en alcohol metílico. Limpia el alcohol con un paño húmedo y seca bien.
5. Para eliminar acumulaciones alrededor de los orificios de vapor, utiliza un bastoncillo de algodón empapado en alcohol metílico. Limpia el alcohol con un paño húmedo y seca bien.

Almacenamiento del aparato

1. Apaga la plancha y desconéctala de la corriente eléctrica.
2. Vacía el agua del depósito.
3. Envuelve el tubo y guárdalo en el compartimento.
4. Bloquea la plancha en la base y transporta el aparato utilizando el asa del hierro



P - MEDIDAS DE SEGURANÇA



ATENÇÃO!

Atenção! Leia as instruções antes da utilização. Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. A falta de cumprimento dos presentes avisos e instruções pode provocar choques elétricos, incêndios e/ou infortúnios graves. Advertência! Quando se utilizam aparelhos alimentados eletricamente, observe sempre as normais precauções de segurança para reduzir o risco de incêndio, choques elétricos, lesões pessoais e danificações materiais. O aparelho é destinado somente para o uso doméstico e para as funções indicadas nesse manual. Não é adaptado para uso profissional. Não utilize o aparelho para usos diferentes daquele pelo qual ele foi concebido. Qualquer utilização diferente daquela indicada deve ser considerada imprópria e perigosa e expõe o utilizador aos riscos de natureza elétrica e às danificações às pessoas. Quando decidir eliminar esse aparelho como rejeito, é recomendável torná-lo inutilizável cortando seu cabo de alimentação. Antes de conectar o aparelho na rede de alimentação, verifique se a tensão indicada nos dados técnicos corresponde com aquela da rede local

e não utilize tomadas ou extensões elétricas não compatíveis com o que está indicado nos dados técnicos. Não utilize o aparelho se qualquer uma de suas partes estiver danificada. Verifique se o cabo de alimentação está sendo adequadamente mantido longe do aparelho e que ele não entre em contato com as partes quentes do mesmo ou que fiquem pressionadas entre bordas ou cantos cortantes. Nunca desconecte o aparelho puxando pelo cabo. Após ter utilizado o aparelho, desconecte o fio condutor da fonte elétrica e aguarde seu esfriamento antes de guardá-lo e de proceder com a limpeza. Todos os consertos, inclusive a (eventual) substituição do cabo de alimentação, devem ser realizados somente por técnicos autorizados e especializados, para dessa maneira prevenir qualquer risco. Nunca enrole o cabo de alimentação em volta da mão quando o aparelho estiver conectado na rede elétrica. Em caso de temporal, desconecte o cabo de alimentação da tomada de corrente. Estique completamente o cabo antes da utilização. Não puxe ou transporte o aparelho através do fio de alimentação. Não utilize o fio de alimentação como empunhadura. Não puxe o fio de alimentação em volta de cantos afiados e não apoie-o sobre superfícies quen-

tes. Guarde esse livrinho de utilização, junto com as instruções, durante toda a vida do aparelho, para que ele possa ser consultado se necessário. Se for ceder o aparelho para terceiros, entregue também toda a documentação. Se durante a leitura desse livrinho de instruções de utilização algumas partes estiverem difíceis de serem entendidas ou se houverem dúvidas, antes de utilizar o produto procure a empresa no endereço indicado. **Atenção!** Controle periodicamente se os eventuais parafusos presentes foram apertados corretamente, o estado do desgaste do aparelho e verifique o correto funcionamento do aparelho. A utilização de acessórios não aconselhados ou não fornecidos pelo construtor do aparelho pode comportar riscos de incêndios, choques elétricos ou danos às pessoas. Desconecte sempre o aparelho da alimentação se for deixá-lo sem supervisão e antes de montá-lo, desmontá-lo, limpá-lo ou realizar sua manutenção. Não deixe o aparelho exposto aos agentes atmosféricos (chuva, sol, etc.). Não utilize o aparelho ao ar livre. Não deixe o aparelho sem supervisão enquanto ele estiver conectado na rede elétrica. Não utilize o aparelho se suas mãos estiverem molhadas ou seus pés molhados ou descalços.



ATENÇÃO!

Perigo de sufocamento. Os elementos da embalagem não devem ser deixados ao alcance das crianças enquanto potenciais fontes de perigo. Mantenha o saco de plástico longe do alcance das crianças. Não é um brinquedo. Durante a utilização controle que as crianças não entrem em contato o aparelho.

Se o cabo flexível externo desse aparelho estiver danificado, ele deve ser substituído exclusivamente pelo construtor, pelo seu serviço de assistência, ou por profissionais especializados equivalentes, para dessa maneira evitar qualquer perigo. O aparelho pode ser utilizado por crianças com idade não inferior aos 8 anos e por pessoas com reduzidas capacidades físicas, sensoriais ou mentais ou com falta de experiência ou conhecimento se lhes foi garantida uma supervisão adequada ou se receberam instruções relativas à utilização em segurança do aparelho e entenderam os perigos correlacionados. As crianças não devem brincar com o aparelho. As operações de limpeza e de manutenção não devem ser realizadas por crianças, a não ser que elas tenham mais que 8 anos e estejam sendo super-

visionadas. Mantenha o aparelho e seu cabo fora do alcance das crianças com menos de 8 anos e guarde-o em um lugar seco e seguro.

O aparelho não é destinado para ser utilizado através de um temporizador externo ou com um sistema de controle separado.



ATENÇÃO!

Não deixe o aparelho sem supervisão quando estiver conectado na alimentação. Remova sempre o plugue do cordão de alimentação antes que o tanque seja enchido com água. O orifício não deve ser aberto durante a utilização. O aparelho deve ser utilizado somente com o apoia-ferro previsto. O aparelho deve ser utilizado e guardado somente sobre uma superfície plana e estável. O aparelho não deve ser utilizado se tiver caído, em caso de vazamento de água ou em caso de danificação. Mantenha o aparelho e o cordão longe do alcance das crianças, seja quando estiver acionado, seja quando estiver em fase de esfriamento. É provável que as superfícies se tornem muito quentes durante a utilização. Supervisione sempre a atividade do aparelho. Nunca deixe o aparelho sem supervisão durante o fun-

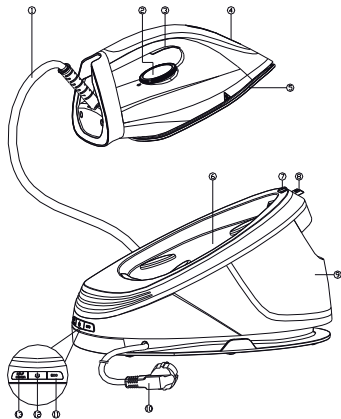
cionamento. **Atenção!** Quando o aparelho estiver acionado, as superfícies estão sujeitas ao aquecimento. Utilize sempre a empunhadura para evitar queimaduras. **Atenção!** Não mergulhe o aparelho na água ou em outros líquidos. Perigo de choque elétrico. **Atenção!** Não utilize líquidos inflamáveis para limpar o aparelho. Perigo de incêndio ou choque elétrico. O plugue de alimentação deve ser desconectado da tomada de corrente antes de encher o tanque com água. Nunca coloque a caldeira diretamente debaixo da torneira, mas sim utilize os medidores. Ligue o aparelho somente quando o mesmo estiver em posição de trabalho. Não engome roupas quando estiverem sendo vestidas. Nunca dirija o jato de vapor em direção de partes do próprio corpo, pessoas ou animais. Perigo de queimaduras. Não deixe o aparelho quente em contato com tecidos e superfícies inflamáveis. Não apoie o aparelho quando estiver quente sobre o cabo de alimentação. Quando for guardar o aparelho em seu suporte, verifique se a superfície onde o próprio suporte está posicionado é estável. Na primeira utilização, utilize um pedaço de tecido para verificar se a chapa e o tanque estão limpos. Não utilize água com gás.

O ferro não deve ser utilizado se o me-

se o ferro caiu e se houverem sinais visíveis de danificações ou se houverem vazamentos.

Por favor, leia atentamente todas as instruções e guarde-as para referência futura.

Descrição geral



1. Tubo de vapor
2. Seletor de temperatura
3. Botão de vapor
4. Indicador de ferro pronto
5. Placa de ferro
6. Base de apoio do ferro
7. Botão de desbloqueio do transporte
8. Botão de bloqueio do transporte
9. Reservatório de água removível
10. Cabo de alimentação com plugue
11. Botão ECO com indicador
12. Botão On/Off com luz indicadora de ligar e desligar automático
13. Botão SELF-CLEAN com indicador

Preparação para uso

Este aparelho foi projetado para ser utilizado com água da torneira. No entanto, se você morar em uma área com água dura, pode ocorrer um rápido acúmulo de calcário. Portanto, recomenda-se usar água destilada ou desmineralizada para prolongar a vida útil do aparelho.

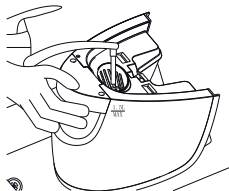
Atenção: Não use água perfumada, água da secadora, vinagre, agentes descalcificantes, produtos auxiliares de passar roupas ou outras substâncias químicas, pois podem causar respingos de água, manchas marrons ou danos ao aparelho.

Enchimento do reservatório de água

1. Encha o reservatório de água antes de cada uso ou quando o nível da água estiver abaixo do mínimo. Você pode encher o reservatório a qualquer momento durante o uso.
2. Retire o reservatório de água conforme mostrado na figura.



3. Encha o reservatório até o nível MAX.



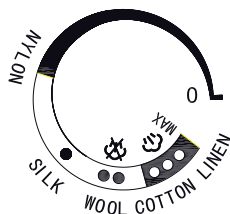
4. Reinsira o reservatório no aparelho.



Uso do aparelho

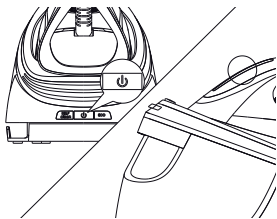
Passar roupas

1. Coloque o ferro em uma superfície plana e estável.
2. Certifique-se de que há água suficiente no reservatório.
3. Conecte o ferro à tomada elétrica.
4. Gire o seletor de temperatura para definir a temperatura desejada. É possível definir diferentes tipos de temperatura com base nos tecidos, conforme mostrado na figura.



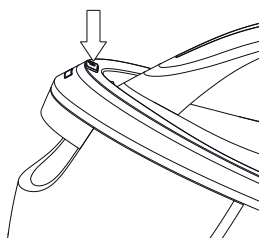
5. Pressione o botão On/Off para ligar o ferro. A luz indicadora mostrará que o ferro está aquecendo. A luz piscará quando o ferro atingir a temperatura e estiver pronto para uso. Este

processo leva cerca de 1 minuto.

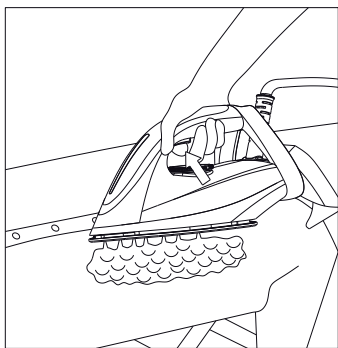


NOTA: O ferro só produz vapor quando a temperatura está definida na temperatura máxima (3 pontos).

6. Pressione o botão de desbloqueio do transporte para soltar o ferro da base de apoio.



7. Pressione e segure o botão de vapor para começar a passar roupas.

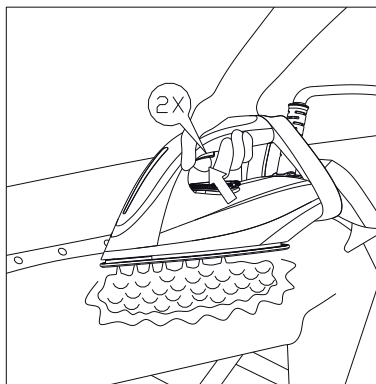


8. Para obter os melhores resultados ao passar roupas, após usar o vapor, passe sem vapor nos últimos toques.

Nota: Quando usar o aparelho pela primeira vez, pode levar 45 segundos para o vapor começar a sair.

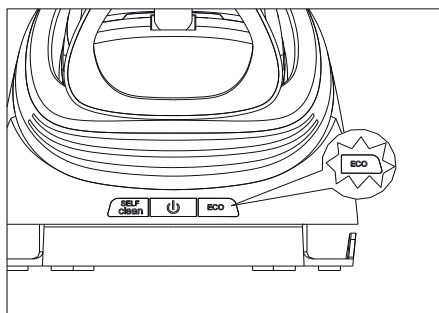
Nota: A bomba é ativada sempre que você pressiona o botão de vapor. Ela produz um leve ruído de vibração, o que é normal. Quando não houver água no reservatório, o ruído da bomba será mais alto; encha o reservatório de água quando o nível da água estiver abaixo do mínimo.

Use a função de jato de vapor para remover dobras teimosas. Para fazer isso, pressione o botão de vapor duas vezes rapidamente.



Modo de economia de energia (ECO)

Pressionando o botão ECO, você pode reduzir o consumo de energia sem comprometer o resultado de passar roupas.



1. Para ativar o modo ECO, pressione o botão ECO. A luz verde acenderá.

2. Para desativar o modo ECO, pressione novamente o botão ECO. A luz verde se apagará.

Desligamento automático

O aparelho desliga automaticamente após 10 minutos de inatividade. O indicador de desligamento automático no botão on/off começará a piscar. Para reativar o aparelho, pressione o botão on/off. O aparelho começará a aquecer novamente.

Atenção: Nunca deixe o aparelho sem vigilância quando conectado à rede elétrica. Sempre desconecte o aparelho após o uso.

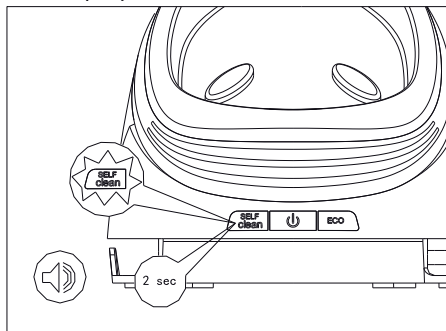
Sistema de Autolimpeza

Seu aparelho foi projetado com um sistema de autolimpeza para descalcificação regular. Isso ajuda a manter um bom desempenho do vapor.

Conecte o ferro perto de uma pia e ajuste-o na temperatura máxima (3 pontos). Assim que o ferro atingir a temperatura, mantenha-o sobre a pia.

Pressione e segure o botão de autolimpeza "SELF-CLEAN" localizado na base por 2 segundos. Você ouvirá uma série de bipes curtos e o programa de autolimpeza começará automaticamente, liberando jatos de vapor para remover o

calcário da placa. Ele será desativado automaticamente ao finalizar a operação.



Atenção: Evite contato com o vapor quente que sai da placa.

Limpeza do ferro

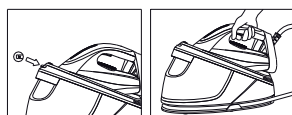
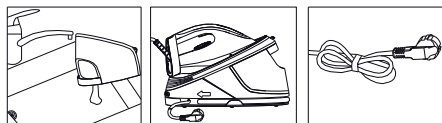
Para manter seu aparelho em boas condições, limpe-o regularmente. Aqueça ligeiramente a placa e passe o ferro sobre um pano úmido para remover manchas facilmente. Certifique-se de limpar a placa regularmente para garantir um deslizamento suave ao passar.

Antes de realizar qualquer limpeza ou manutenção, desconecte sempre o ferro da rede elétrica e deixe-o esfriar completamente.

1. Esvazie a água residual do reservatório para evitar vazamentos durante a limpeza.
2. Limpe a placa de cerâmica com um pano macio e úmido e seque-a completamente.
3. Se houver poliéster queimado na placa de cerâmica, limpe-a com um pano macio embebido em álcool metílico. Limpe o álcool com um pano úmido e seque completamente.
4. Para remover qualquer acúmulo ao redor dos orifícios de vapor, use um cotonete umedecido com álcool metílico. Limpe o álcool com um pano úmido e seque completamente.

Armazenamento do aparelho

1. Desligue o ferro e desconecte-o da rede elétrica.
2. Esvazie o reservatório de água.
3. Enrole o tubo e guarde-o no compartimento.
4. Trave o ferro na base e transporte o aparelho usando a alça do ferro.



GR - ΜΕΤΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



Προσοχή! Διαβάστε τις οδηγίες πριν από τη χρήση. Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες.

Η μη τήρηση αυτών των προειδοποιήσεων και οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή / και σοβαρό τραυματισμό. Προειδοποίηση! Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές να τηρείτε πάντα τις συνήθειες προφυλάξεις ασφαλείας για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας, τραυματισμών και υλικών ζημιών. Η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση για τις λειτουργίες που αναφέρονται σε αυτό το εγχειρίδιο. Δεν είναι κατάλληλη για επαγγελματική χρήση. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για σκοπούς άλλους από εκείνους για τους οποίους έχει σχεδιαστεί. Οποιαδήποτε άλλη χρήση από αυτήν που υποδεικνύεται θεωρείται ακατάλληλη και επικίνδυνη και εκθέτει τον χρήστη σε ηλεκτρικούς κινδύνους και τραυματισμούς σε άτομα. Εάν αποφασίσετε να απορρίψετε αυτήν τη συσκευή ως απόβλητο, συνιστάται να τη θέσετε εκτός λειτουργίας

κόβοντας το καλώδιο τροφοδοσίας. Πριν συνδέσετε τη συσκευή στο τροφοδοτικό, βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται στα τεχνικά δεδομένα αντιστοιχεί στην τάση του τοπικού δικτύου και μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές πρίζες ή προεκτάσεις που δεν είναι συμβατές με αυτές που αναφέρονται στα τεχνικά δεδομένα. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο, το φις ή κάποια από τα μέρη της είναι κατεστραμμένα. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας διατηρείται επαρκώς μακριά από τη συσκευή και δεν έρχεται σε επαφή με τα θερμά μέρη της ίδιας ή πιέζεται στις άκρες ή στις αιχμηρές άκρες. Μην αποσυνδέετε ποτέ τη συσκευή τραβώντας το καλώδιο. Αφού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, να αποσυνδέετε το καλώδιο από την πηγή τροφοδοσίας και να περιμένετε να κρυώσει πριν την αποθηκεύσετε και την καθαρίσετε. Όλες οι επισκευές, συμπεριλαμβανομένης της (ενδεχόμενης) αντικατάστασης του καλωδίου τροφοδοσίας, πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένους και έμπειρους τεχνικούς, προκειμένου να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος. Ποτέ μην τυλίγετε το καλώδιο τροφοδοσίας γύρω από το χέρι σας όταν η συσκευή είναι συνδεδεμένη στο δίκτυο ηλεκτρικής

ενέργειας. Σε περίπτωση καταιγίδας, να αποσυνδέετε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα. Τεντώστε εντελώς το καλώδιο πριν από τη χρήση. Μην τραβάτε ή μην μεταφέρετε τη συσκευή μέσω του καλωδίου τροφοδοσίας. Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο τροφοδοσίας ως λαβή. Μην τραβάτε το καλώδιο ρεύματος γύρω από αιχμηρές γωνίες και μην το ακουμπάτε πάνω σε ζεστές επιφάνειες. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για ασφαλή χρήση, μαζί με τις οδηγίες, για όλη τη διάρκεια ζωής της συσκευής, για σκοπούς διαβούλευσης. Σε περίπτωση παραχώρησης της συσκευής σε τρίτους, παραδώστε επίσης ολόκληρη την τεκμηρίωση. Εάν κατά την ανάγνωση αυτού του εγχειριδίου οδηγιών είναι δύσκολο να κατανοήσετε ορισμένα μέρη ή αν προκύψουν αμφιβολίες, επικοινωνήστε με την εταιρεία στη διεύθυνση που αναφέρεται πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Προσοχή! Να ελέγχετε περιοδικά τη σωστή σύσφιξη τυχόν βιδών, την κατάσταση φθοράς της συσκευής και βεβαιωθείτε ότι λειτουργεί σωστά. Η χρήση εξαρτημάτων που δεν συνιστώνται ή δεν παρέχονται από τον κατασκευαστή της συσκευής μπορεί να οδηγήσει σε κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας ή τραυματισμού ατόμων. Να αποσυνδέετε πάντα τη

συσκευή από την παροχή ρεύματος εάν δεν την παρακολουθείτε και πριν τη συναρμολόγηση, αποσυναρμολόγηση, καθαρισμό ή συντήρηση. Μην αφήνετε τη συσκευή εκτεθειμένη σε ατμοσφαιρικούς παράγοντες (βροχή, ήλιος κ.λπ.). Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους. Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη ενώ είναι συνδεδεμένη στην πρίζα. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε περίπτωση βρεγμένων χεριών ή βρεγμένων ή γυμνών ποδιών.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Κίνδυνος πνιγμού. Τα στοιχεία της συσκευασίας δεν πρέπει να αφήνονται στην πρόσβαση των παιδιών, καθώς αποτελούν πιθανές πηγές κινδύνου. Κρατήστε την πλαστική σακούλα μακριά από παιδιά. Δεν είναι παιχνίδι. Κατά τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν έρχονται σε επαφή με τη συσκευή.

Εάν το εξωτερικό εύκαμπτο καλώδιο αυτής της συσκευής έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί μόνο από τον κατασκευαστή, την υπηρεσία σέρβις ή από αντίστοιχο εξειδικευμένο προσωπικό, προκειμένου να αποφευχθούν κίνδυνοι. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά

ηλικίας άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή χωρίς εμπειρία ή τις απαραίτητες γνώσεις, εφόσον εποπτεύονται ή αφού έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση τη συσκευή και την κατανόηση των κινδύνων που ενυπάρχουν σε αυτήν. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση που προορίζονται να πραγματοποιηθούν από τον χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά, εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και έχουν επίβλεψη. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών και φυλάξτε τη σε ξηρό και ασφαλές μέρος. Η συσκευή δεν προορίζεται να λειτουργεί μέσω εξωτερικού χρονοδιακόπτη ή με ξεχωριστό σύστημα ελέγχου.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

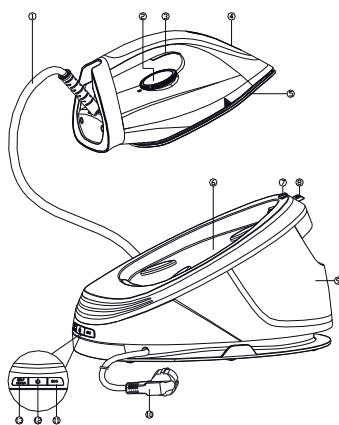
Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη όταν είναι συνδεδεμένη στο ρεύμα. Πάντα να βγάζετε το φις από την πρίζα πριν γεμίσετε τη δεξαμενή με νερό. Το στόμιο δεν πρέπει να ανοίγει κατά τη χρήση. Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με τη παρεχόμενη βάση στήριξης. Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται και να αποθηκεύεται

μόνο πάνω σε επίπεδη και σταθερή επιφάνεια. Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται εάν έχει πέσει, έχει διαρρεύσει νερό ή έχει καταστραφεί. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από παιδιά, τόσο όταν είναι σε λειτουργία όσο και όταν κρυνώνει. Οι επιφάνειες είναι πιθανό να ζεσταθούν πολύ κατά τη χρήση. Να επιβλέπετε πάντα τη λειτουργία της συσκευής. Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επίβλεψη κατά τη λειτουργία. Προσοχή! Όταν η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία, οι επιφάνειες υπόκεινται σε θέρμανση. Χρησιμοποιείτε πάντα τη λαβή για να αποφύγετε εγκαύματα. Προσοχή! Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά. Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Προσοχή! Μην χρησιμοποιείτε εύφλεκτα υγρά για να καθαρίσετε τη συσκευή. Κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας. Το φις τροφοδοσίας πρέπει να βγει από την πρίζα πριν γεμίσετε τη δεξαμενή με νερό. Ποτέ μην τοποθετείτε το λέβητα απευθείας κάτω από τη βρύση, αλλά χρησιμοποιήστε δοσομετρητή. Ενεργοποιήστε τη συσκευή μόνο όταν είναι σε θέση εργασίας. Μην σιδερώνετε τα ρούχα ενώ είναι φορεμένα. Ποτέ μην κατευθύνετε τον πίδακα ατμού προς μέρη του σώματός σας, ανθρώπους ή ζώα. Κίνδυνος εγκαυμάτων. Μην αφήνετε τη ζεστή συσκευή σε επαφή

με εύφλεκτα υφάσματα και επιφάνειες. Μην τοποθετείτε τη συσκευή πάνω στο καλώδιο ρεύματος όταν είναι ζεστή. Όταν τοποθετείτε τη συσκευή στη βάση της, βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια στην οποία είναι τοποθετημένη η βάση είναι σταθερή. Όταν το χρησιμοποιείτε για πρώτη φορά, χρησιμοποιήστε ένα παλιό κομμάτι ύφασμα για να ελέγξετε ότι η πλάκα και η δεξαμενή είναι καθαρά. Μην χρησιμοποιείτε ανθρακούχο νερό. Το σίδερο δεν πρέπει να χρησιμοποιείται εάν έχει πέσει εάν υπάρχουν ορατά σημάδια βλάβης ή εάν έχει διαρροή

Παρακαλείστε να διαβάσετε προσεκτικά όλες τις οδηγίες και να τις διατηρήσετε για μελλοντική αναφορά.

Γενική Περιγραφή



1. Σωλήνας ατμού
2. Επιλογέας θερμοκρασίας
3. Κομπι ατμού
4. Ενδείξη ετοιμότητας σιδήρου
5. Πλάκα σιδήρου
6. Βάση στήριξης σιδήρου
7. Κομπι απελευθέρωσης κλειδώματος μεταφοράς
8. Κομπι κλειδώματος μεταφοράς
9. Αποσπώμενη δεξαμενή νερού

10. Καλώδιο τροφοδοσίας με βύσμα
11. Κουμπί ECO με ένδειξη
12. Κουμπί On/Off με ένδειξη ενεργοποίησης και αυτόματης απενεργοποίησης
13. Κουμπί SELF-CLEAN με ένδειξη

Προετοιμασία για χρήση

Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί για χρήση με νερό βρύσης. Ωστόσο, αν ζείτε σε περιοχή με σκληρό νερό, μπορεί να συμβεί ταχεία συσσώρευση αλάτων. Συνιστάται να χρησιμοποιείτε αποσταγμένο ή απιονισμένο νερό για να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής της συσκευής.

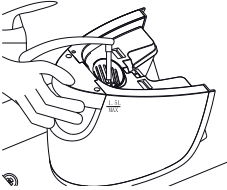
Προσοχή: Μην χρησιμοποιείτε αρωματισμένο νερό, νερό από το στεγνωτήριο, ξύδι, αποσκληρυντικά, βοηθήματα σιδερώματος ή άλλες χημικές ουσίες, καθώς μπορεί να προκαλέσουν πιτσιλιές νερού, καφέ λεκέδες ή ζημιά στη συσκευή.

Γέμισμα της δεξαμενής νερού

1. Γεμίστε τη δεξαμενή νερού πριν από κάθε χρήση ή όταν η στάθμη του νερού πέσει κάτω από το ελάχιστο επίπεδο. Μπορείτε να γεμίσετε τη δεξαμενή ανά πάσα στιγμή κατά τη χρήση.
2. Αφαιρέστε τη δεξαμενή νερού όπως φαίνεται στην εικόνα.



3. Γεμίστε τη δεξαμενή μέχρι το επίπεδο MAX.



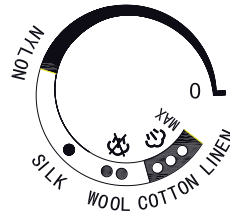
4. Επανατοποθετήστε τη δεξαμενή στη συσκευή.



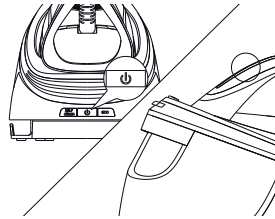
Χρήση της συσκευής

Σιδέρωμα

1. Τοποθετήστε το σίδερο σε μια επίπεδη και σταθερή επιφάνεια.
2. Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει αρκετό νερό στη δεξαμενή.
3. Συνδέστε το σίδερο στο ηλεκτρικό ρεύμα.
4. Περιστρέψτε τον επιλογέα θερμοκρασίας για να ρυθμίσετε την επιθυμητή θερμοκρασία. Μπορείτε να ρυθμίσετε διαφορετικές θερμοκρασίες ανάλογα με τα υφάσματα όπως φαίνεται στην εικόνα.

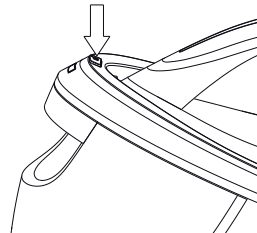


5. Πατήστε το κουμπί On/Off για να ενεργοποιήσετε το σίδερο. Η φωτεινή ένδειξη θα δείξει ότι το σίδερο θερμαίνεται. Το φως θα αναβοσβήνει όταν το σίδερο φτάσει στην επιθυμητή θερμοκρασία και είναι έτοιμο για χρήση. Αυτή η διαδικασία διαρκεί περίπου 1 λεπτό.

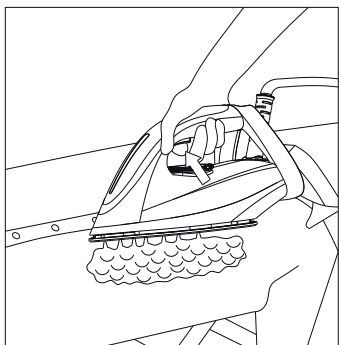


Σημείωση: Το σίδερο παράγει ατμό μόνο όταν η θερμοκρασία έχει ρυθμιστεί στη μέγιστη θερμοκρασία (3 σημεία).

6. Πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης του κλειδώματος μεταφοράς για να ξεκλειδώσετε το σίδερο από τη βάση στήριξης.



7. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ατμού για να αρχίσετε το σιδέρωμα.

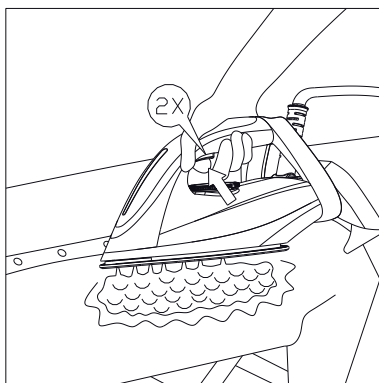


8. Για καλύτερα αποτελέσματα, μετά το σιδέρωμα με ατμό, περάστε τις τελευταίες κινήσεις χωρίς ατμό.

Σημείωση: Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή για πρώτη φορά, μπορεί να χρειαστούν 45 δευτερόλεπτα για να βγει ο ατμός.

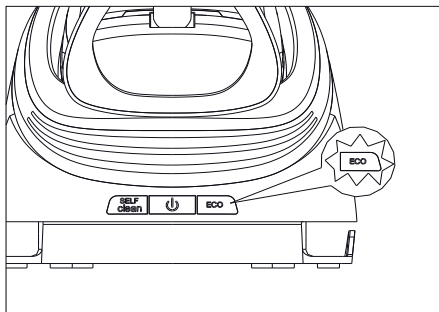
Σημείωση: Η αντλία ενεργοποιείται κάθε φορά που πατάτε το κουμπί ατμού, παράγοντας έναν ελαφρύ θόρυβο δόνησης, ο οποίος είναι φυσιολογικός. Όταν δεν υπάρχει νερό στη δεξαμενή, ο θόρυβος της αντλίας είναι πιο δυνατός. Γεμίστε τη δεξαμενή νερού όταν η στάθμη του νερού πέσει κάτω από το ελάχιστο επίπεδο.

Χρησιμοποιήστε τη λειτουργία εκτόξευσης ατμού για να αφαιρέσετε επίμονες ζάρες. Για να το κάνετε αυτό, πατήστε δύο φορές γρήγορα το κουμπί ατμού.



Λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας (ECO)

Πατώντας το κουμπί ECO, μπορείτε να μειώσετε την κατανάλωση ενέργειας χωρίς να επηρεάσετε το αποτέλεσμα σιδερώματος.



1. Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία ECO, πατήστε το κουμπί ECO. Η πράσινη ένδειξη θα ανάψει.

2. Για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία ECO, πατήστε ξανά το κουμπί ECO. Η πράσινη ένδειξη θα σβήσει.

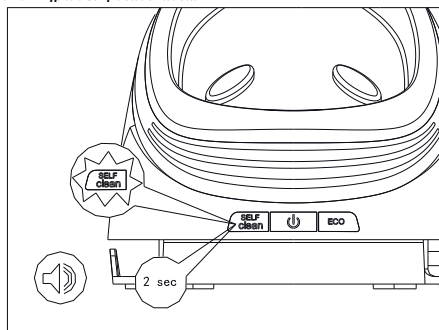
Αυτόματη απενεργοποίηση

Η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα μετά από 10 λεπτά αδράνειας. Η ένδειξη αυτόματης απενεργοποίησης στο κουμπί On/Off αρχίζει να αναβοσβήνει. Για να επανενεργοποιήσετε τη συσκευή, πατήστε το κουμπί On/Off. Η συσκευή θα αρχίσει ξανά να θερμαίνεται.

Προσοχή: Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επίβλεψη όταν είναι συνδεδεμένη στο ρεύμα. Απουσυνδέστε πάντα τη συσκευή μετά τη χρήση.

Σύστημα Αυτοκαθαρισμού

Η συσκευή σας είναι εξοπλισμένη με σύστημα αυτοκαθαρισμού για εύκολη αφαλάτωση. Αυτό βοηθά στη διατήρηση της ισχυρής απόδοσης του ατμού. Συνδέστε το σίδερο κοντά σε νιπτήρα και ρυθμίστε το στη μέγιστη θερμοκρασία (3 σημεία). Αφού το σίδερο φτάσει στη θερμοκρασία, κρατήστε το πάνω από τον νιπτήρα. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί αυτοκαθαρισμού "SELF-CLEAN" στη βάση για 2 δευτερόλεπτα. Θα ακούσετε μια σειρά από σύντομους ήχους και το πρόγραμμα αυτοκαθαρισμού θα ξεκινήσει αυτόματα, παράγοντας εκρήξεις ατμού για την απομάκρυνση των αλάτων από την πλάκα. Θα απενεργοποιηθεί αυτόματα μόλις ολοκληρωθεί η διαδικασία.



Προσοχή: Αποφύγετε την επαφή με τον ζεστό ατμό που βγαίνει από την πλάκα.

Καθαρισμός του σιδήρου

Για να διατηρήσετε τη συσκευή σας σε καλή κατάσταση, καθαρίζετε την τακτικά. Ζεστώνετε ελαφρώς την πλάκα και περάστε το σίδερο πάνω από ένα υγρό πανί για να αφαιρέσετε εύκολα τους λεκέδες. Βεβαιωθείτε ότι καθαρίζετε τακτικά την πλάκα για να εξασφαλίσετε ομαλό σιδέρωμα.

Πριν από τον καθαρισμό ή τη συντήρηση, αποσυνδέστε πάντα το σίδερο από την ηλεκτρική τροφοδοσία και αφήστε το να κρυώσει επαρκώς.

- Αδειάστε το υπόλοιπο νερό από το δοχείο για να αποφύγετε διαρροές κατά τον καθαρισμό.

- Καθαρίστε την κεραμική πλάκα με ένα μαλακό, υγρό πανί και στεγνώστε την καλά.

- Εάν πολυεστέρας έχει καεί πάνω στην κεραμική πλάκα, καθαρίστε τον με ένα μαλακό πανί εμποτισμένο με μεθυλική αλκοόλη. Σκουπίστε τη μεθυλική αλκοόλη με ένα υγρό πανί και στεγνώστε την καλά.

- Για να αφαιρέσετε τα υπολείμματα γύρω από τις οπές ατμού, χρησιμοποιήστε μια μπατονέτα βουτηγμένη σε μεθυλική αλκοόλη. Σκουπίστε τη μεθυλική αλκοόλη με ένα υγρό πανί και στεγνώστε την καλά.

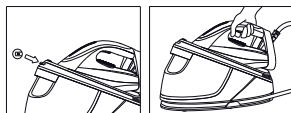
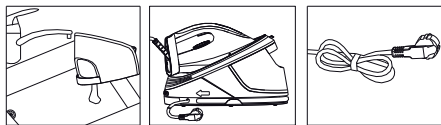
Αποθήκευση της συσκευής

1. Απενεργοποιήστε το σίδερο και αποσυνδέστε το από το ρεύμα.

2. Αδειάστε το νερό από τη δεξαμενή.

3. Τυλίξτε τον σωλήνα και τοποθετήστε τον στη θήκη.

4. Κλειδώστε το σίδερο στη βάση και μεταφέρετε τη συσκευή χρησιμοποιώντας τη λαβή του σιδήρου.



HR - SIGURNOSNE NAPOMENE



Opresz! Prije uporabe pročitajte upute. Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve upute.

Nepoštivanje ovih upozorenja i uputa može dovesti do strujnog udara, požara i / ili ozbiljnih ozljeda. Upozorenje! Pri likom uporabe uređaja s električnim pogonom uvijek se pridržavajte uobičajenih sigurnosnih mjera kako biste smanjili rizik od požara, strujnog udara, osobnih ozljeda i materijalne štete. Uređaj je namijenjen samo za kućnu uporabu za funkcije navedene u ovom priručniku. Nije prikladno za profesionalnu uporabu. Nemojte koristiti aparat za druge svrhe osim za koje je dizajniran. Bilo koja druga upotreba osim one navedene, smatrat će se neprikladnom i opasnom te izlaže korisnika električnim rizicima i oštećenjima ljudi. Ako odlučite zbrinuti ovaj uređaj kao otpad, preporučuje se da ga učinite neispravnim rezanjem kabela za napajanje. Prije priključivanja uređaja na električno napajanje provjerite odgo vara li napon naveden u tehničkim podacima naponu lokalne mreže i nemojte koristiti električne utičnice ili nastavke koji nisu kompatibilni s onim

što je navedeno u tehničkim podacima. Nemojte koristiti uređaj ako su oštećeni kabel, utikač ili neki njegovi dijelovi. Uvjerite se da je kabel za napajanje na odgovarajući način udaljen od uređaja i da ne dolazi u dodir s vrućim dijelovima istog ili pritisnut na rubove ili oštre rubove. Nikada ne isključujte uređaj povlačenjem kabela. Nakon uporabe uređaja odvojite žicu vodiča od izvora napajanja i pričekajte da se ohladi prije nego što ga vratite i očistite. Sve popravke, uključujući (eventualnu) zamjenu kabela za napajanje, smiju izvesti samo ovlašteni i stručni tehničari kako bi se spriječio bilo kakav rizik. Nikada nemojte omotati kabel za napajanje oko ruke kada je uređaj spojen na električnu mrežu. U slučaju oluje s grmljavinom, iskopčajte kabel napajanja iz utičnice. Prije upotrebe potpuno rastegnite kabel. Ne vucite i ne nosite uređaj pomoću kabela za napajanje. Nemojte koristiti kabel za napajanje kao ručku. Ne vucite kabel za napajanje oko oštih uglova i ne odlažite ga na vruće površine. Čuvajte ovaj priručnik za sigurnu uporabu, zajedno s uputama, tijekom cijelog vijeka trajanja aparata, radi konzultacija. U slučaju prijenosa uređaja na treće strane, dostavite i cijelu dokumentaciju. Ako je prilikom čitanja ove knjižice s

uputama neke dijelove teško razumjeti ili postoje sumnje, prije uporabe proizvoda kontaktirajte tvrtku na navedenu adresu. **Oprez!** Povremeno provjeravajte pravilno zatezanje svih prisutnih vijaka, stanje istrošenosti uređaja i provjerite radi li ispravno. Korištenje dodatne opreme koju proizvođač uređaja ne preporučuje ili ne isporučuje može dovesti do opasnosti od požara, strujnog udara ili ozljeda ljudi. Uvijek isključite uređaj iz napajanja ako ga ostavite bez nadzora i prije sastavljanja, rastavljanja, čišćenja ili održavanja. Ne ostavljajte uređaj izložen atmosferskim utjecajima (kiša, sunce itd.). Ne koristite uređaj na otvorenom. Ne ostavljajte aparat bez nadzora dok je spojen na električnu mrežu. Ne koristite uređaj u slučaju mokrih ruku ili mokrih ili bosih nogu.



OPREZ!

Opasnost od gušenja. Elementi ambalaže ne smiju se ostavljati dostupni djeci jer su potencijalni izvori opasnosti. Držite plastičnu vrećicu izvan dohvata djece. To nije igračka. Tijekom uporabe pazite da djeca ne dođu u kontakt s uređajem.

Ako je vanjski fleksibilni kabel ovog

uređaja oštećen, smije ga zamijeniti samo proizvođač, njegova postprodajna služba ili ekvivalentno kvalificirano osoblje, kako bi se izbjegle opasnosti. Uređaj mogu koristiti djeca mlađa od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili bez iskustva ili potrebnog znanja, sve dok su pod nadzorom ili nakon što su primile upute o sigurnoj uporabi uređaja i razumijevanje opasnosti koje su mu svojstvene. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje koje namjerava provoditi korisnik ne smiju provoditi djeca, osim ako su starija od 8 godina i pod nadzorom. Uređaj i njegov kabel držite izvan dohvata djece mlađe od 8 godina i čuvajte na suhom i sigurnom mjestu.

Uređaj nije namijenjen za upravljanje pomoću vanjskog mjerača vremena ili s zasebnim upravljačkim sustavom.



OPREZ!

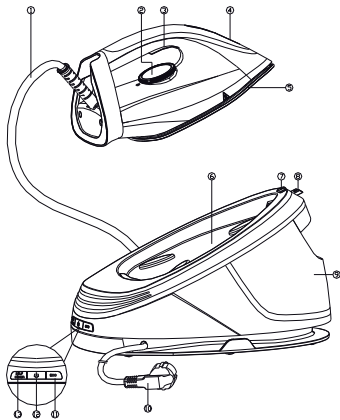
Ne ostavljajte uređaj bez nadzora kada je priključen na napajanje. Uvijek izvadite utikač iz kabela za napajanje prije nego što se spremnik napuni vodom. Otvor se ne smije otvarati tijekom uporabe. Uređaj se smije

koristiti samo s priloženim postoljem za glačalo. Uređaj se smije koristiti i skladištiti samo na ravnoj i stabilnoj površini. Uređaj se ne smije koristiti ako je pao, ako je curila voda ili je oštećen. Uređaj i kabel držite izvan dohvata djece, dok radi i dok se hladi. Površine će tijekom uporabe vjerojatno postati vrlo vruće. Uvijek nadzirite rad uređaja. Nikada ne ostavljajte uređaj bez nadzora tijekom rada. Oprez! Kada uređaj radi, površine su podložne zagrijavanju. Uvijek koristite ručku kako biste izbjegli opekline. Oprez! Nemojte uranjati uređaj u vodu ili druge tekućine. Opasnost od strujnog udara. Oprez! Ne koristite zapaljive tekućine za čišćenje uređaja. Opasnost od požara ili strujnog udara. Utikač mora biti izvučen iz utičnice prije punjenja spremnika vodom. Nikada ne stavljajte bojler direktno ispod slavine, već koristite mjerne posude. Uključite uređaj samo kada je u radnom položaju. Nemojte glačati odjeću dok je na sebi. Nikada nemojte usmjeravati mlaz pare prema dijelovima tijela, ljudima ili životinjama. Opasnost od opekline. Ne ostavljajte vrući uređaj u kontaktu sa zapaljivim tkaninama i površinama. Ne stavljajte uređaj na strujni kabel kada je vruć. Kada postavljate uređaj na postolje, provjerite je li površina

na koju se postavlja postolje stabilna. Kada koristite prvi put, starom krpom provjerite jesu li ploča za glačanje i spremnik čisti. Nemojte koristiti gaziranu vodu. Glačalo se ne smije koristiti ako je palo ako postoje vidljivi znakovi oštećenja ili ako curi.

Molimo pažljivo pročitajte sve upute i sačuvajte ih za buduću upotrebu.

Opći opis



1. Cijev za paru
2. Regulator temperature
3. Gumb za paru
4. Indikator spremnosti glačala
5. Ploča glačala
6. Podložna baza glačala
7. Gumb za otpuštanje transportnog zaključavanja
8. Gumb za transportno zaključavanje
9. Odvojivi spremnik za vodu
10. Kabel napajanja s utikačem
11. Gumb ECO s indikatorom
12. Gumb On/Off s indikatorom automatskog isključivanja
13. Gumb SELF-CLEAN s indikatorom

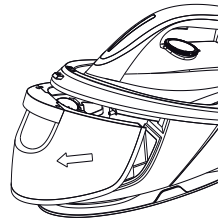
Priprema za upotrebu

Ovaj uređaj je dizajniran za korištenje s vodom iz slavine. Međutim, ako živite u području s tvrdom vodom, može doći do brzog nakupljanja kamenca. Stoga se preporučuje korištenje destilirane ili demineralizirane vode za

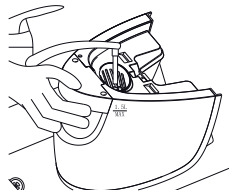
produljenje vijeka trajanja uređaja. Upozorenje: Nemojte koristiti mirisnu vodu, vodu iz sušilice, ocat, sredstva za uklanjanje kamenca, sredstva za glačanje ili druge kemikalije, jer mogu izazvati prskanje vode, smeđe mrlje ili oštećenje uređaja.

Punjenje spremnika za vodu

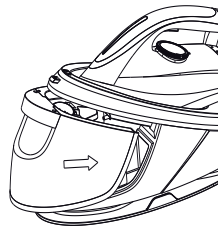
1. Napunite spremnik za vodu prije svake uporabe ili kada je razina vode ispod minimalne. Spremnik možete napuniti u bilo kojem trenutku tijekom uporabe.
2. Izvadite spremnik za vodu kao što je prikazano na slici



3. Napunite spremnik do razine MAX



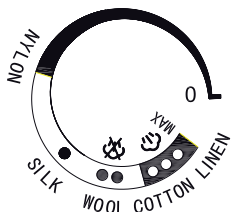
4. Ponovno umetnite spremnik u uređaj



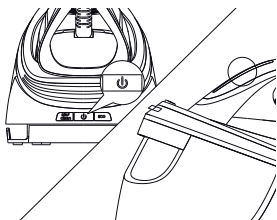
Korištenje uređaja

Glačanje

1. Stavite glačalo na ravnu i stabilnu površinu.
2. Provjerite ima li dovoljno vode u spremniku.
3. Spojite glačalo na električnu mrežu.
4. Okrenite regulator temperature kako biste podesili željenu temperaturu. Moguće je postaviti različite temperature ovisno o tkaninama, kao što je prikazano na slici

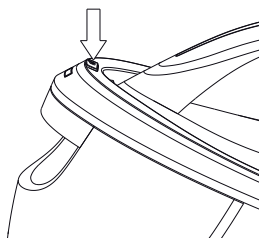


5. Pritisnite gumb On/Off da uključite glačalo. Svjetlo će pokazati da se glačalo zagrijava. Svjetlo će treptati kada glačalo dostigne odgovarajuću temperaturu i bude spremno za upotrebu. Ovaj proces traje oko 1 minutu

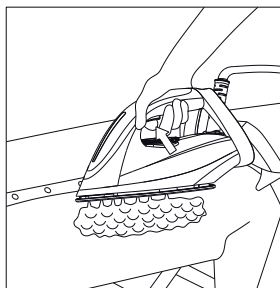


Napomena: Glačalo proizvodi paru samo kada je temperatura postavljena na maksimalnu (3 točke).

6. Pritisnite gumb za otpuštanje transportnog zaključavanja kako biste otključali glačalo s podložne baze



7. Pritisnite i držite gumb za paru kako biste počeli glačati

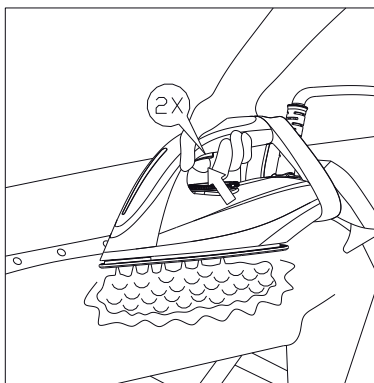


8. Za najbolje rezultate glačanja, nakon glačanja s parom, obavite posljednje poteze bez pare.

Napomena: Kada prvi put koristite uređaj, može proći 45 sekundi prije nego što para počne izlaziti.

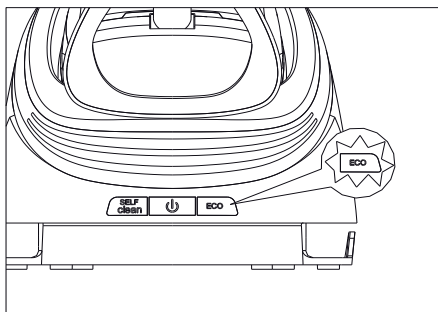
Napomena: Pumpa se aktivira svaki put kad pritisnete gumb za paru. Proizvodi blagi zvuk vibracije, što je normalno. Kada u spremniku nema vode, zvuk pumpe je glasniji; napunite spremnik kad razina vode padne ispod minimalne.

Koristite funkciju udarca pare za uklanjanje tvrdokornih nabora. Da biste to učinili, dvaput brzo pritisnite gumb za paru



Način uštede energije (ECO)

Pritiskom na gumb ECO možete smanjiti potrošnju energije bez kompromisa u rezultatima glačanja



1. Za aktiviranje načina ECO, pritisnite gumb ECO. Zeleno svjetlo će se upaliti.

2. Za deaktiviranje načina ECO, ponovno pritisnite gumb ECO. Zeleno svjetlo će se ugasiti.

Automatsko isključivanje

Uređaj će se automatski isključiti nakon 10 minuta neaktivnosti. Indikator automatskog isključivanja na gumbu On/Off početi će treptati. Da biste ponovno aktivirali uređaj, pritisnite gumb On/Off. Uređaj će se ponovno početi zagrijavati.

Upozorenje: Nikada ne ostavljajte uređaj bez nadzora dok

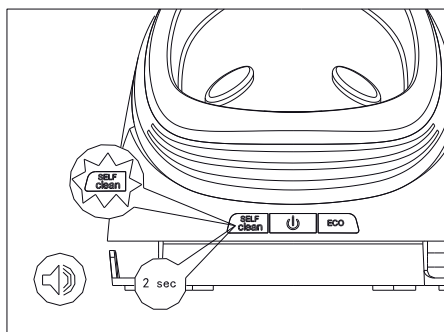
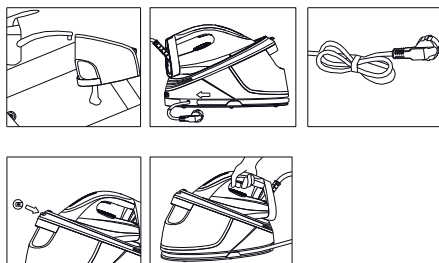
je priključen na električnu mrežu. Uvijek odspojite uređaj nakon upotrebe.

Sustav samočišćenja

Vaš uređaj je dizajniran sa sustavom samočišćenja za jednostavno uklanjanje kamenca. To pomaže u održavanju snažnih performansi pare.

Spojite glačalo blizu sudopera i postavite ga na maksimalnu temperaturu (3 točke). Kada glačalo dosegne temperaturu, držite ga iznad sudopera.

Pritisnite i držite gumb za samočišćenje "SELF-CLEAN" na bazi 2 sekunde. Čut ćete niz kratkih zvučnih signala i program samočišćenja će se automatski aktivirati, stvarajući mlazove pare kako bi uklonili kamenac s ploče. Automatski će se isključiti kada se operacija završi



Upozorenje: Izbjegavajte kontakt s vrućom parom koja izlazi iz ploče.

Čišćenje glačala

Kako biste održali uređaj u dobrom stanju, redovito ga čistite. Lagano zagrijte ploču i predite glačalom preko vlažne krpe kako biste lako uklonili mrlje. Redovito čistite ploču kako biste osigurali glatko glačanje.

Prije nego što izvršite bilo kakvo čišćenje ili održavanje, uvijek isključite glačalo iz struje i pustite ga da se dovoljno ohladi.

- Ispraznite preostalu vodu iz spremnika kako biste spriječili curenje tijekom čišćenja.
- Očistite keramičku ploču mekom i vlažnom krpom te je dobro osušite.
- Ako se poliester zaljepio na keramičku ploču, očistite ga mekom krpom natopljenom metilnim alkoholom. Obrisite metilni alkohol vlažnom krpom i dobro osušite.
- Za uklanjanje naslaga oko otvora za paru koristite pamučni štapić namočen u metilni alkohol. Obrisite metilni alkohol vlažnom krpom i dobro osušite.

Skladištenje uređaja

1. Isključite glačalo i odspojite ga iz električne mreže.
2. Ispraznite vodu iz spremnika.
3. Omotajte cijev i pohranite je u pretinac.
4. Zaključajte glačalo na podložnu bazu i transportirajte uređaj pomoću ručke glačala



Il simbolo del cassonetto barrato indica che il prodotto è soggetto alla raccolta differenziata. Per le sue caratteristiche tecniche il prodotto, se smaltito impropriamente, può rivelarsi dannoso per la salute e per l'ambiente. Per questo motivo il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti solido urbani. L'utente dovrà pertanto conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno ad uno o conferirla gratuitamente, in caso di prodotto di piccolissime dimensioni, presso i negozi che forniscono questo servizio. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sulla salute e sull'ambiente e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto comporta l'applicazione delle sanzioni previste della normativa vigente.

E - El símbolo del contenedor de basura tachado con un aspa indica que el producto está sujeto a recogida selectiva. Debido a sus características técnicas, si el producto se elimina de forma indebida, puede resultar perjudicial para la salud y el medio ambiente. Por esta razón, el producto no debe eliminarse junto con los residuos sólidos urbanos. El usuario, por lo tanto, deberá depositar el aparato, cuando este llegue al final de su vida útil, en los centros de recogida selectiva de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos correspondientes, o bien entregarlo al distribuidor cuando compre un nuevo aparato similar, a razón de uno por uno, o dejarlo gratuitamente, en caso de productos muy pequeños, en las tiendas que proporcionen este servicio. La adecuada recogida selectiva para realizar el reciclaje del aparato en desuso, su tratamiento y eliminación de forma compatible con el medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos sobre la salud y el medio ambiente y favorece la reutilización y/o reciclaje de los materiales de los que está compuesto el aparato. La eliminación ilegal del producto conlleva la aplicación de las sanciones previstas en la normativa vigente.



P - O símbolo do contenedor de lixo barrado indica que o produto é sujeito a recolha diferenciada. Devido as características técnicas, o produto se eliminado indevidamente, pode se tornar perigoso para a saúde e meio ambiente. Por esta razão o produto não deve ser eliminado junto com o lixo sólido urbano. O usuário deverá portanto entregar o equipamento sem mais utilização nos centros de recolha específicos para lixo eletrônico e eletrotécnico, ou então entregá-lo ao revendedor no momento da aquisição de um novo equipamento de tipo equivalente, na proporção de um a um ou entregá-lo gratuitamente, em caso de produtos de dimensões muito pequenas, nas lojas que oferecem este serviço. A recolha diferenciada adequada para a entrega em seguida do equipamento inutilizável à reciclagem, ao tratamento e à eliminação ambiental compatível contribui à evitação de possíveis efeitos negativos para a saúde e o meio ambiente e favorece a reutilização e/ou a reciclagem dos materiais com os quais é composto o equipamento. A eliminação abusiva do produto comporta a aplicação das sanções previstas pela normativa vigente.

GR - Το ακυρωμένο σύμβολο κάδου απορριμμάτων υποδεικνύει ότι το προϊόν υπόκειται σε ανακύκλωση. Για τα τεχνικά χαρακτηριστικά του, το προϊόν, εάν δεν απορριφθεί σωστά, μπορεί να είναι επικίνδυνο για την υγεία μας και το περιβάλλον. Για το λόγο αυτό, το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα στερεά αστικά απόβλητα. Κατά συνέπεια, η χρήστης θα πρέπει να μεταφέρει την συσκευή στο τέλος της λειτουργικής ζωής της σε κατάλληλα διαφοροποιημένα κέντρα συλλογής για ηλεκτρονικές συσκευές και ηλεκτρο-τεχνικά απόβλητα, ή να την επιστρέψει στον λιανοπωλητή κατά την αγορά μιας νέας συσκευής ισοδύναμου τύπου, ή να την αποδώσει δωρεάν, σε περίπτωση πολύ μικρών διαστάσεων σε καταστήματα που παρέχουν αυτή την υπηρεσία. Η κατάλληλη ξεχωριστή συλλογή για την μετέπειτα προώθηση στην ανακύκλωση, επεξεργασία και περιβαλλοντικά συμβατή διάθεση συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία και προωθεί την επαναχρησιμοποίηση ή / και ανακύκλωση των υλικών που απαρτίζουν τον εξοπλισμό. Παράνομη απόρριψη του προϊόντος από τον ιδιοκτήτη συνεπάγεται την εφαρμογή των διοικητικών κυρώσεων που προβλέπονται από το νόμο.

HR -Oznaka prekržižene kante za otpad označava da je proizvod namijenjen za odvojeno prikupljanje otpada. Zbog svojih tehničkih karakteristika, ako proizvod nije pravilno odložen, može biti opasan za zdravlje i okoliš. Zbog toga proizvod ne smije bit odložen zajedno s gradskim otpadom. Korisnik treba odložiti nefunkcionalni uređaj u određeni centar za odvojeno prikupljanje elektronskog i elektrotehničkog otpada, ili predati prodavaču u trenutku kupnje novog proizvoda istog tipa ili predati bez plaćanja dodatnih troškova, u slučaju proizvoda malih dimanzija, u centrima koji nude ovaj tip usluge. Aдекватно odvojeno prikupljanje otpada za naredno recikliranje odbačenih uređaja, za tretiranje i odlaganje u skladu s okolijem doprinosi izbjegavanju negativnog utjecaja na zdravlje i okoliš te pomaže za naknadno korištenje i/ili recikliranje materijala od kojeg se sastoji uređaj. Neprijmireno odlaganje proizvoda stvara komplikacije te sankcije predviđene važećim odredbama.

 **DICTROLUX®**

Art. 894903

 Importato e fabbricato da: **GENERAL TRADE SPA**
Via G. Cassano - Km 2,2 - 74015 Martina Franca (TA) ITALY
 customer@generaltrade.it
www.generaltrade.it - Prodotto di provenienza Extra-UE

MATERIALI:
Corpo: ABS, Polipropilene, policarbonato
Piastra del Ferro: ceramica



230 V~ 50-60 Hz - 2200W